



Die Flüchtlingsberatung des Diakonischen Werkes steht Ihnen in folgenden Büros im Werra-Meissner-Kreis zur Verfügung:

■ **37269 Eschwege**  
An den Anlagen 8  
Tel.: 0 56 51 / 74 46-42  
E-Mail: fb@deswi.de

■ **37213 Witzenhausen**  
Walburger Straße 49a

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Telefon 0 55 42 / 5 02 99 40  
Telefax 0 55 42 / 22 90  
E-Mail: fb@deswi.de

*The Helpline for Refugees of the Diakonisches Werk is at your disposal in the following offices in the Werra-Meissner Kreis:*

■ **37269 Eschwege**  
An den Anlagen 8  
Tel.: 0 56 51 / 74 46-42  
E-Mail: fb@deswi.de

■ **37213 Witzenhausen**  
Walburger Straße 49a

*Consultation by telephone appointment*  
Fon 0 55 42 / 5 02 99 40  
Fax 0 55 42 / 22 90  
E-Mail: fb@deswi.de

Psychologische  
Beratungsstelle  
Erziehungsberatung

Allgemeine Sozial-  
und Lebensberatung

Fachstelle für  
Suchthilfe und  
Prävention

Frühförder- und  
Beratungsstelle

Mütterkurberatung  
Seniorenerholung

Sozialer Stadt-  
teilladen Heuberg

Flüchtlingsberatung

© Michael Rechl - Kassel & Wanfried



**Zweckverband Diakonisches Werk  
Eschwege/Witzenhausen**

An den Anlagen 8 · 37269 Eschwege  
Tel.: 0 56 51/74 46-0 · Fax: 0 56 51/74 46-66  
info@deswi.de · www.deswi.de oder  
www.diakonie-eschwege-witzenhausen.de

**MENSCHEN STÄRKEN!  
HUMAN FORTITUDE!**



**FLÜCHTLINGSBERATUNG  
HELPLINE FOR REFUGEES**





■ **Flüchtlingsberatung**

Die Beratungsstelle für Flüchtlinge der Evangelischen Kirchen in der Region des Werra-Meißner-Kreises setzt sich für Menschen ein, die politisch verfolgt sind, aus Kriegs- und Krisengebieten fliehen müssen oder nach der Genfer Flüchtlingskonvention Anspruch auf Aufnahme in unserem Land haben.

Wir wollen Ihnen vorurteilsfrei begegnen, beistehen und uns für Ihre Menschenwürde einsetzen.

■ **Helpline for refugees**

*The Evangelical Church's Helpline (information centre) for refugees in the Werra Meissner District is speaking out for politically persecuted persons who have been forced to flee from war-ridden regions and crisis areas or those who have a right to be accepted into our country.*

*We want to approach these fellow humans without prejudice, back up and speak up for their human dignity.*

Die Beratungsstelle gewährt kostenfrei allen ratsuchenden Flüchtlingen Begleitung und Unterstützung, unabhängig von Herkunft und Religion.

Wir arbeiten neutral und unabhängig, unsere Beratungen unterliegen der Schweigepflicht und auf Wunsch beraten wir anonym.

■ **Wir bieten für Flüchtlinge**

Beratung und Hilfestellung in persönlichen Konfliktsituationen

Beratung zum Asylverfahren und Aufenthaltsrecht

*The Helpline (information centre) gives refugees seeking advice, accompaniment and support free of charge, independent of their origin and religion.*

*We work neutrally and independently, our consultation is discreet and if wanted, we advise anonymously.*

■ **We offer refugees**

Advice and support in personal conflict situations

Advice in the asylum claim and right of abode procedure

Beratung in Fragen des Sozialrechts, Arbeitserlaubnis- und Mietrecht, Asylbewerberleistungsgesetz, Bundessozialhilfegesetz

Unterstützung und Vermittlung bei Kontakten mit Behörden und Auslandsvertretungen

Weitervermittlung an andere Fachdienste

■ **Darüberhinaus arbeiten wir mit in ...**

...Kirchengemeinden bei der Vorbereitung von Veranstaltungen zu Themen wie Asyl, Rassismus etc.

...regionalen Arbeitskreisen in ihrem Wirkungsgebiet

*Advice in questions of social law, work permit, laws of renting, laws in connection with asylum claim benefits, federal social benefits' law*

*Support and intervention when contacting the authorities, official departments and consular agencies further intervention in other expert services*

■ **Furthermore, we also work with**

church parishes in preparing events with themes like asylum, racism etc.

Regional working groups in their functional areas

**UNSERE BERATUNG IST VERTRAULICH UND KOSTENLOS.  
OUR CONSULTATION IS CONFIDENTIAL AND FREE OF CHARGE**